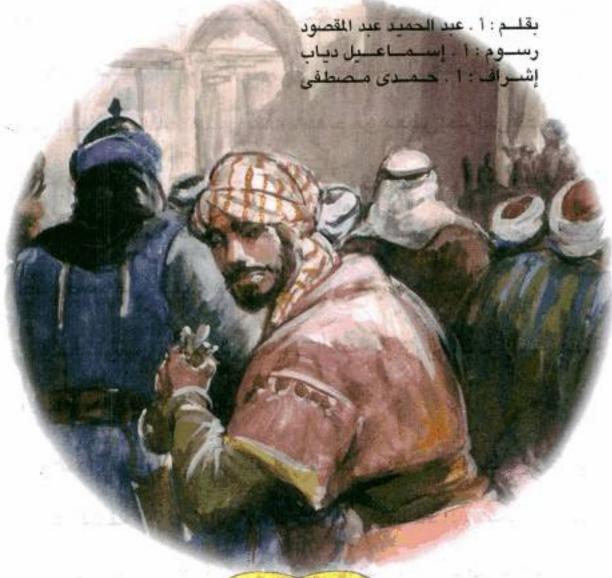
دِكاياتُ أَلَهُ ِ لَيُلَةٍ

الأعي



طباعة ونشر المؤسسة العرضة التحديثة العلم والشروالتوريع ت: المحددة والمحادثة المحددة ا كانَ الأَحْدَبُ الْمَقْتُولُ هُو مُهرِّجُ الْملكِ ومُضْحِكُهُ ، وكَانَ الْملكُ يأنسُ به ، ولا يقْدِرُ أن يغيبَ الأَحدَبُ عنْ مَجْلسِه ليلةً ، لما يُشيعُه مِنَ الْبهجَةِ والسُّرور في نفْسِه ..

فلما تغَيّب الأحدبُ عنْ مجلسِ الْملكِ تلْكَ اللّيلةَ افْتَقَدهُ ، لكنهُ لمْ يتصورٌ أنهُ مِن الْممكِنِ أَنْ يكونَ قدْ حدثَ لَهُ مكْروهُ ، فلما أنقضنى مُعْظَمُ النّهارِ التّالِي ، ولمْ يحْضرِ الأحدبُ إلى القصرْرِ ، فلمقلق الملكُ بشأنه ، وسأل عنه ، فعلم منْ بعض حُرّاسِ قصرْرِه أنَّ الأحدبَ قد قُتِلَ في اللّيلةِ السَّابِقةِ ، وأَن رئيسَ الشّرُطةِ ، كلما حاولَ شنْقَ قاتِلِهِ ظهر شخْصُ أخرُ وادّعَى أنهُ هو قاتِلُه ، وهكذا حتَّى صارَ مَنْ يدّعونَ قتْلَ الأحدب أَرْبعَة أَشْخاص ..

ولذلكَ أرسلَ الملكُ إلى رئيسِ الشُّرُطةِ أَنْ يُحْضِرَ إليْهِ جِثَّةَ الأحدب وقاتلِيهِ الأرْبِعَةَ .

وهكذا نقد رئيس الشرطة أمْرَ الْملكِ ، فأمَر بحمْلِ جثُّةِ الأَحْدبِ ، وأمَر بحمْلِ جثُّةِ الأَحْدبِ ، وأخذ الْقَتلَة الأَربِعَة إلى قصر الْملكِ ، فلما دخلوا عليه ، الْحَنَى الْجِميعُ احْتِرامًا لهُ ، وحكَى له رئيسُ الشَّرُطةِ ما حدَث ،



ما رأيْتُ ولا سمعْتُ بأعْجِبَ منْ هذه الْحكايَةِ ...

ومَنْ حكَى لى حكِايةً أعْجَبَ وأغْرِبَ منْها أطْلقْتُ سَراحَه .. وإلا أمْرتُ بقتْلِكُمْ جميعًا قِصاصًا لِمُضْعْحِكِي الذي قتَلْتُموهِ ..

فتقدمَ التاجرُ وقالَ :

إذا أَذِنْتَ لِي يا مَلِكَ الزُّمانِ ، حدثُثْتُكَ بحكاية وقعتْ لى

هى أَعْجَبُ وأَغْرِبُ مِنْ حِكِايةِ موْتِ مُهرَّجِكَ الأَحْدَبِ .. فقالَ الْملكُ :

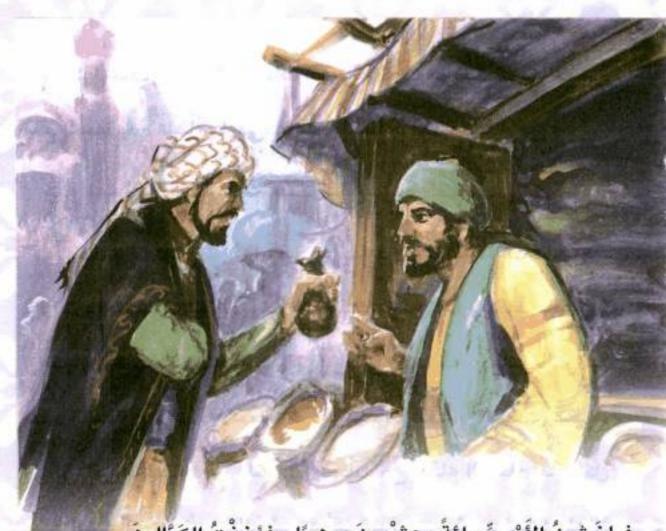
> - قد أَذِنْتُ لكَ ، فما هي هذه الْحِكايةُ ؟! فبدأ التاجرُ يحْكي حِكايَتَهُ قائلاً :

لقد كان والدى من مصر وكان يعمل سيمسارًا فى التَّجارة ، فلما تُوفِّى ورثْتُ عنْه دكًانَه وتجارتَه .. وذات يُوم كنتُ جالسًا فى دُكَّانِى ، فجاءَنى شابٌ فى غاية الْحُسن والأَدب ، عليه أَفْخَرُ فى دُكَّانِى ، فجاءَنى شابٌ فى غاية الْحُسن والأَدب ، عليه أَفْخَرُ الثَّياب ، فحيًانى وقدًم لى منديلاً فيه عيئنة من السيمسم ، وقال لى : كم يُساوى الأَرْدبُ منْ هذا السيمسم الْمَقْشور ١٠

فقلتُ له : حوالى مائةِ درهَمِ ..

فقالَ لى : عِنْدى كَمَّيةٌ كبيرةٌ منْ هذا السَّمْسِم ، وأُريدُ أَنْ تبيعَها لى ، فخُذْ هذه الْعينَة ، ودُرْ بها علَى التجَّارِ ، ثمَّ أَحْضِرِ الْحَمَّالِينَ والكَيَّالِينَ ، وتوجَّهُ إلى (خانِ الْجَوالَى) في (بابِ النَّصْر) تَجِدْني هناك ..

وتركَ لى عينَةَ السمُّسمِ وانْصَرَفَ ، فدُرْتُ بها على التُّجارِ ،



فبلغ ثمنُ الأَرْدبِّ مائةً وعشْرينَ دِرهما ، فاخذْتُ الكَيَّالينَ ووجَّ مُتُ اللّهابُ في والْحمَّ الينَ وتوجَّ هتُ إلى (بابِ النَّصْرِ) فوجَ دْتُ ذلك الشَّابُ في الْتَظارى ، فقامَ إلى الْمخزنِ ففتحه ، وكيَّلْنا ما فيه مِنْ سمْسِمٍ ، فوجَدْناهُ خمْسينَ أَرْدبًا ، فقالَ لى الشابُّ : بع هذا السَّمْسمَ ، واقْبِضْ ثمنَهُ ، فاحْتفظْ به ، ولكَ في كلِّ أَرْدبً عشرةُ دراهمَ سَمْسرةً .. احْتفظْ بالثَّمن عنْدكَ ، حتى أعودَ إليكَ فاخدَهُ مِنْكَ ..

فقلتُ له : لكَ ما تشاءُ يا سَيِّدي ..

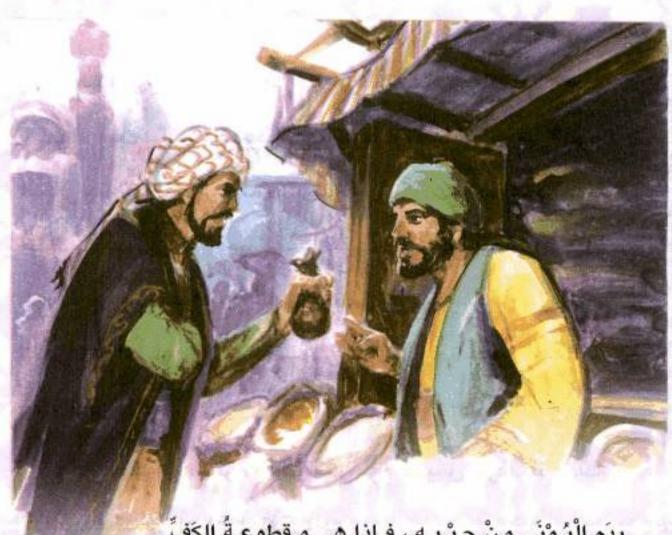
وهكذا غابَ عَنَى ذلكَ الشابُّ شهرًا ، كُنْتُ قد تمكَنْتُ خِلالَهُ منْ بَيْعِ السمْسمِ ، فلما جاءنى حاوَلْتُ إعْطاءَهُ ثمنَهُ ، فقالَ لى : وَلِمَ الْعَجِلَةُ ؟! احْتَفِظْ بِه عَنْدَكَ حتى أَعُودَ إليكَ ..

وهكذا غابَ عنى شهرًا آخر ثمُ جاءني وعلَيْهِ ثيابٌ فاخِرة ، فقمْتُ وأَحْضَرْتُ له الدَّراهِمَ وعدَدْتُها له درهمًا درهمًا بالتَّمامِ والْكمالِ ، فأخذها وشكرنى على أمَانتى ، ثمَّ أخذ أكْياسَ الدَّراهِمِ بيدِهِ الشَّمَالِ ، وهمَّ بالانْصرافِ ، فأقْسنَمْتُ عليْهِ أَنْ يتغَدَّى معى ، فوافق إكرامًا لخاطرى ، لكنَّني لاحظتُ في أثْناءِ الطعامِ أنهُ يأكلُ بيدِهِ الشَّمالِ ، وأَنَّ يدَهُ الْيُمْنى مدْسوسةً في جَيْبِ جلِّبابِهِ طوال الْوقْتِ ، فتعجبُبْتُ مِنْ ذلك وقلتُ له :

ـ لَمَاذَا أَكَلْتَ بِيدِكَ الشَّمَالِ يا سيِّدى ، هَلْ في يدكَ الْيُمْنَى شيءً يؤْلِكَ ١٤

فبانَ الألمُ في وجْههِ ، وزفَرَ زفْرَةً حارَّةً تُعَبِّرُ عنْ أَلِهِ الداخليِّ وقالَ :

- إِنَّ لَذَلَكَ قِصِتُةً طَوِيلَةً ، سَوْفَ أَحَاوِلُ أَنْ أُوجِزَهَا لَكَ ..وأَخْرج



يدَه الْيُمْنَى منْ جيْبهِ ، فإذا هى مقطوعةُ الكَفِّ ... فتألمتُ منْ أَجْلهِ ، وواصلَ هو حَدِيثَه قائلاً :

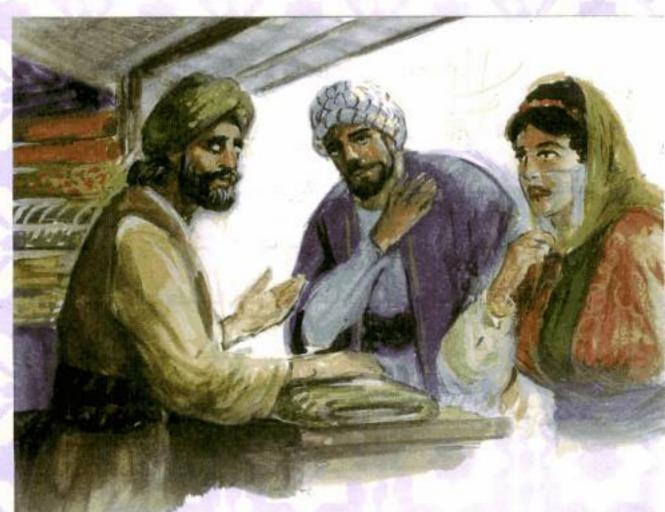
- إنَّ وراءَ قطع يدى هذه قصةً طويلةً .. لقدْ كُنْتُ تاجرَ قُماشٍ منْ بَعْدادَ ، وقدْ سمِعْتُ عنْ رَوَاجِ التجارَةِ بالدِّيارِ الْمصْريةِ ، فاشْتَرَيْتُ أَقْمشةً فاخِرةً كثيرةً ، وجِئْتُ بها إلى مصْر ، ونزلْتُ بأقمِشتي الثَّمينَةِ في (خانِ مَسْرورٍ) لكنَّ بضاعتي لمْ تأتِ بالثَّمنِ الذي الشُّقرَيْتُ الذي أَسْتَ بالثَّمنِ الذي الشَّقرَيْتُ الذي أَسْتَ بالثَّمنِ الذي الشَّقرَيْتُ الذي أَسْتَ وَبدُونِ أَجْرةِ السَّقرِ ، وبدُونِ أَجْرةِ السَّقرِ ، السَّقرِ ،

وأَجْرِ الْغِلْمانِ الذينَ رافَقُونى فى الرَّحُلةِ ، فاغْتَمَمْتُ لذلكَ غَمًا شديدًا ، وبِتُ ليْلَتى مَهْمومًا لهذه الرحْلة الْفاشلة .. وفى الْيَوْمِ التَّالِي جاءنى شيْخُ الدَّلالينَ وعرضَ على أَنْ أبيعَ بضاعتى لأَحدِ التَّالِي جاءنى شيْخُ الدَّلالينَ وعرضَ على أَنْ أبيعَ بضاعتى لأَحدِ التَّجارِ ، على أَنْ أتقاضَى ثَمَنَهَا مُؤَجَّلاً مع ربْحٍ مَعْقولٍ ، بَدلَ التَّجارِ ، على أَنْ أتقاضَى ثَمَنَها مُؤَجَّلاً مع ربْحٍ مَعْقولٍ ، بَدلَ الْعَوْدة بها إلى بَعْدَاد ، وعلى أَنْ أقْبضَ كلَّ يوْم خميس جزءًا مِنَ الثَمْنِ ، فوافَقْتُه ، وبِعْتُ بضاعتي إلى تاجرٍ مشْهورٍ ، وكتَبْنَا صلكُ الدُيْن بذلكَ ..

وهكذًا أَقَمْتُ في مِصِّرَ ، وأَخذْتُ كلَّ يوم خَمِيسٍ أَتردُّدُ على ذلكَ التَّاجِرِ ، فأَقْبِضُ الْمَبِلغَ الْمَتُفَقَ عَليهِ ..

وذات يومٍ كنتُ جالِسًا مع ذلكَ التَّاجِرِ ، فجاءَتْ سَيِّدَةُ إلى الدكَّانِ ، لِتشْتَرِىَ قطْعَةَ حريرٍ مِنَ الْمنَسْوج بخُيُوطِ الذهبِ ، فعرضَ علَيْها قطعَةً منَ الْقُماشِ الذي بعْتُه إيَّاهُ ، قدَّر التاجرُ ثمنَها بألْفِ درهَمٍ ، فقالَتِ السيِّدةُ :سَاخُذُ الْقُماشَ ، ثمَّ أُرسلُ لك ثمنَهُ مع خادِمَتى ..

فرفضَ التاجِرُ - برغْم أَن السيدَة كانتْ تَبْدوُ عليها مظاهرُ الثُّراء -



وهم بأنْ يأخُذَ الْقُماشَ منْها ، وقالَ لها إنه يحتاجُ إلى الشمنِ ، حتى يُكْمِلَ نقُودى .. وهمَّتِ السيدةُ بأنْ تنصَرِفَ ، فقلتُ للتاجرِ : أعْطِها الْقماشَ ، واخْصِمِ الأَلْفَ درهم منْ دَيْنى عنْدكَ ، وقلتُ للسيدةِ : خُذِى الْقُماشَ ، وإنْ شيئْتِ فأخْضِرى ثمنهُ في السنُّوقِ الْقَادِمِ ، وإنْ شيئْتِ فهو هديَّةُ متواضِعةُ مِنِّى .. فشكرتُّنى وانْصروفَتْ ، بعْد أنْ قالتْ : لابُدُّ أنْ نردً لك هذا التكرُّمَ بمِثْلِه وبأَحْسَنَ منْهُ يا سيدى .. وسكَتَ التَّاجِرُ الشابُّ ، ثمُّ واصلَ حديثُهُ قائِلاً :

- ومِنْ عَجائِبِ الْمُفَارَقاتِ أَنَّ هذه السيدة الْكريمة قدْ صارَتْ زَوْجَتِي .. واكتشَنَقْتُ أنها ثريَّةُ أكَثَر ممْا كُنْتُ أتصورٌ ، لكننى أقْسمُ لك إننى لمْ أتزوجْها مِنْ أَجْلِ مالِها ، والدُّليلُ على ذلك أننى اشترُطتُ عليها قْبلُ زواجنا أَنْ أقومَ أَنا بالإنفاقِ عليها وعلَى الْبيتِ وعلَى خَدَمِها ..

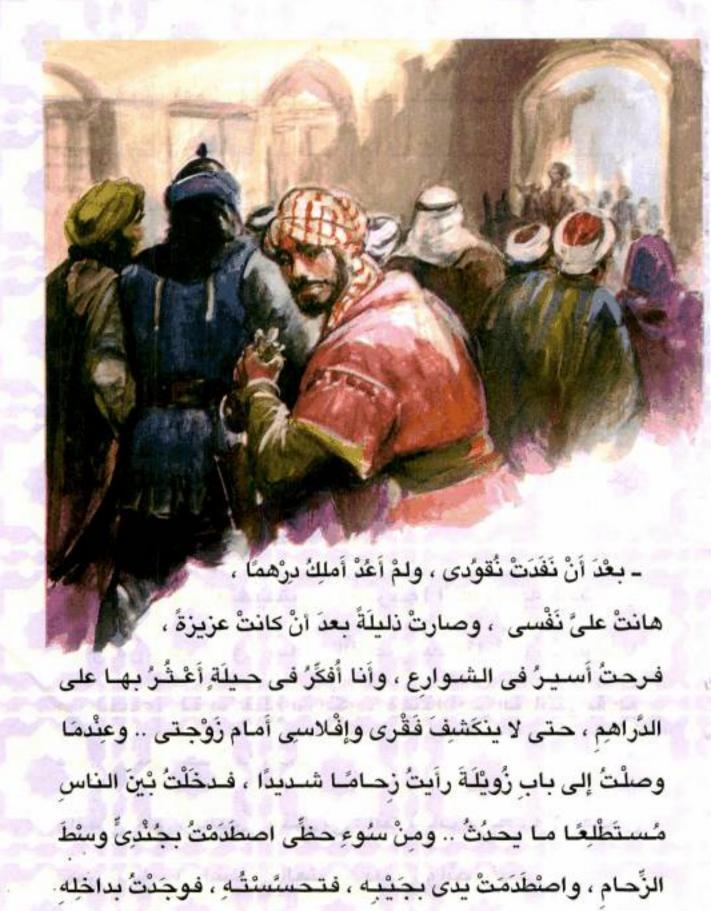
وهكذًا صرَّتُ كلما حصلًاتُ مَبْلِغًا منْ ثمنِ تجارتی صَرَرْتُهُ فی مِنْدیلِ ، وقدَّمتُه لها ..

واستَّتُمرُّ الْحَالُ على ذلكَ عِدَّةَ أَشَيْهُر ، حتى تقاضَيْتُ آخر درهَم منْ ثمنِ تجارتي ، ولمْ يعُدْ لى دَخْلُ أُنْفِقُ منْه على زوْجَتى - كما اشْتَرطْتُ عليها - لكِنَّنى لمْ أَبُح لها بذلك ، وهنا وقَعَتِ الْكارِثَةُ التى كانتِ السَّبِ في قُطع يَدى ..

فقالَ التَّاجِرُ :

ـ وكَيْفَ كان ذلك يا سيِّدى ١٩

فسالَتْ دُموعُ الشَّابِّ التاجرِ على خَدِّهِ وقالَ :



صُرُةً فيها نقودٌ ، فمدَدْتُ يدى وجذَبْتُها ، بعدَ أَنْ سولتْ لى نفسيى الأمَّارَةُ بالسُّوعِ سَرِقَتَها ، وأَخْفَيْتُها بِسُرْعةٍ فى جَيْبى ، وفى اللَّحظةِ التى هَمَمْتُ فيها بالانْصِرافِ شعَر الْجُنْدِيُّ بِضَياعٍ نُقُودِه ، فأمْسنك بى ، وضَرَبنى بِرُمْحِهِ على رأسى وهو يصيحُ : اللِّصِّ .. اللَّصُّ .. فيستقطتُ على الأَرْضِ ، وأمْسك الناسُ بى ، وأخذنى الْجنُدِيُّ إلى الْقاضى وقالَ له : لقدْ سرق هذا الشَّابُ مِنْ وَأَخْذَنى الْجنديُ مِنْ المُ عَلَى النَّاسُ بَى ، وَمُوْسِينَ النَّاسُ بَى ، وَأَخْذَنى الْجنديُ إلى الْقاضى وقالَ له : لقدْ سرق هذا الشَّابُ مِنْ جيْدُ شاهِدُ جَيْبِي كيسًا به عِشْرُونَ دينَارًا .. فقالَ الْقاضي : هلْ معكَ شاهِدُ رَاهُ وهو يسْرَقُ مَنْكَ الْعشرين دينارًا ؟! فقالَ الْجنديُ : لا ، ولكنْ فَتَسْهُ حَتَى تَتَأَكُدُ مَنْ صِدْقِ كلامى ..

فأمر القاضي بتَفْتِيشِي ، وأخْرجوا الْكيسَ وبه الْعشرونَ دِينارًا مِنْ جَيْبِي .. ولما سألنى الْقاضي عمًّا إذا كُنْتُ قَدْ سرَقْتُها مِنَ الْجنديِّ ، لمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أُنْكِرَ .. وهكذا أَمرَ الْقاضي بقَطْعِ يدِي .. وهكذا حدَثَ ما حدَثَ ..

وأَشْنَفَقَ على الْجُنْدِيُّ ، فقالَ لى : أنتَ شابُّ مَليحُ ، ولا يجبُ أَنْ تكونَ لِصًّا .. ثمَّ أَعْطانِي الْعشْرينَ دينارًا وانْصَرَفَ ..



فغيث عَنِ الْبَيْتِ عِدِّةَ أَيامٍ حتى ضمَّدْتُ جُرُّحٌ يدى ، الله الله الله ولَفَقْتُها في قَماشٍ ، ثمَّ أَدْخُلْتُها في جَيْبي ، وعُدْتُ إلى الْبيتِ شاحبِ الْوَجْهِ ضعيفًا ، وما إنْ دخَلْتُ غُرفتي ، حتى أَلْقَيتُ بنفسي على الْفِراشِ في إعْياءٍ ..

ولاحَظَتْ زوْجَتَى ذلك ، فسألَتْنى عنْ سرُّ تَغَيَّبى عَنِ الْبيتِ ، وعنْ سببِ ضعْفِى وهُزَالى ، فقُلْتُ لها إِنَّنى مَرِضْتُ ، وهذا الأَلمُ الذى أَشْعُرُ به هو منْ صنداعِ رَهيبِ المَّ برأْسِى .. لكنها لمْ تصدِّق الْقِصَّةَ الْمُلَفَّقَةَ التي حكَيْتُها لها ، وأخذتْ تَبْكِي مِنْ أَجْلَى ، وتسْتَحْلِفُني بِاللَّه أَنْ أُصارِحَها بِالْحقيقَةِ .. وعِنْدِمَا أَحْضِرَتْ لَى الطُّعامَ خشيتُ أَنْ آكُلَ أَمَامِها بِيَدَى الشِّمَالِ ، حتى لا تُلاحِظَ ما حدثُ ليدى الْيُمْنىَ .. وعنْدما شعَرْتُ بالْعطَش ، طلَبْتُ منها ماءً ، فاحْضَرَتْ لى الْقدْحَ ، فتناوَلْتُهُ مِنها بيدى الشِّمَالِ وشربْتُ ، فلمَّا رأَتْ ذلك علِمَتْ أَنَّ يدى الْيُمْنَى قَدْ أَصابِها مَكْرُوهُ ، فَأَخْذَتْ تَبْكِي مِنْ أَجْلى ، وتَرْجُونَى أَنْ أَبُوحَ لَهَا بِالحُقْيِقَةِ .. وهكذًا بُحْتُ لها بما حَدثَ ، وأَخْرَجْتُ الكيسَ الذي به الدَّنانيرُ التي كانتْ سَبِبًا في قطْع يدى ، وقدُّمْتُه لها ، فحزنَتْ حُزْنًا شبديدًا ، وقالتْ : لِتَعْلَمْ أَنَّ كلُّ النُّقودِ التي أَعْطَيْتِني إِيَّاهَا موْجودةُ بكاملِها في الْخِزانَةِ ، ولمْ أَمَسَ مِنها درهمًا واحدًا ، لأَنَّ عِنْدى الكَثيرَ والكُثيرَ منَ النُّقودِ .. لقدِ ادَّخَرْتُها لكَ بكامِلِها ، ولوْ أَنُّكَ صِارَحْتَنِي بِما حَدِثَ مِنْ نَفَادٍ نُقودِكَ ، لَكَنْتُ قَدْ أَعْفَيْتُكَ مماحدَث لك ..

وسكتَ الشَّابُّ التَّاجِرُ قليلاً .. ثمَّ واصلَ حكايتَهُ قائلاً :



- لقد كان ما حدث لى من قطع يدى سببًا فى حُزْنِ زوْجَتى ومَرَضِها مَرَضًا شديدًا ، ولمْ تعُدْ قادِرَة ومَرَضِها مَرَضًا شديدًا ، ولمْ تعُدْ قادِرَة على ومَرَضِها مَرَضًا شديدًا ، ولمْ تعُدْ قادِرَة الْفراش ، حتى أَشْرُفَتْ على الْموتِ ، فأحْضَرَتْ شنهُودًا وكَتَبتْ لى جَميعَ أَمُّوالِها وأَمْالاكِها ، وأَشْلْهَدَتْهُمْ على ذلك .. وكانَ مِنْ بينِ ذلك مَحْزَنُ السنمسيم ، الذي طلبْتُ منك أن تبيعَنِي إيًاهُ ..

وانْتِهَى التَّاجِرُ منْ حكايَتِهِ ، مُخاطِبًا الْملكَ بِقَوْلِهِ :

هذه هي الْحكايَةُ التي عشنتُها مع ذلك الشنّابِ الْبائِسِ يا مَوْلاي ،

وهى حكايّةٌ أَعْجَبُ منْ حِكايةٍ موْتِ مُهَرِّجِكَ الأَحْدبِ يا مَلِكَ الزَّمان ..

فلما سمع مَلكُ الصِّينِ كلامَ التَّاجرِ قال في غضَّبٍ:

- هذهِ الْحِكَايَةُ لَيْسَتُ بأَعْجَبَ مِنْ مَوْتِ مُهَرِّجِى الأَحْدِبِ أَيُّهَا الْأَحْدِبِ أَيُّهَا الأَحْدِبُ أَيُّهَا الأَحْمَقُ ، ولَئِنْ لَمْ تأتونى بحكاية ٍ أَعْجَبَ مِنْهَا أَمَرْتُ بِشَنْقِكُمْ جميعًا ..

تملُّكَ الرُّعْبُ الرِّجالَ الأَرْبِعَ الْمُتَّهَمِينَ بِقَتْلِ الْمُهَرِّجِ الأَحْدبِ ، مُضْحِكِ الْملكِ ، منْ هذا التَّهْديدِ ..

وهنا تقدُّمَ الْخياطُ ، الذي كانَ سبَّبَ موْتِ الأَحْدبِ وقالَ :

لوْ أَذِنَ لى مَلِكُ الزَّمانِ ، حكيثُ له حكايةً أعْجَبَ منها ..

فصرخ الملك ناهرًا:

- وماذا تَنْتَظِرَ أَيُّها الأَحْمقُ .. قدْ أَذِنْتُ لك ، فاحْكِ حِكاَيتَكَ ..

(يتبع)

· 大田 经产业 1 日本中 1 日本

رقم الإيداع ٢٠٠١ / ٢٠٠١

الترقيم الدولى: X - ٦١٢ - ٢٦٦ - ٢٩٧